



Urnietako
udala

IRAGARKIA / EDICTO

Urnietako Udaleko Tokiko Gobernu Batzarrak, 2019ko urriaren 17an egindako ohiko bilkuran hartu zuen, besteak beste, honako

La Junta de Gobierno Local del Ayuntamiento de Urnieta en sesión ordinaria celebrada el 17 de octubre del 2019 ha tomado entre otros el siguiente

ERABAKIA

Lehena.- Urnietako 2020. urteko XXVI. On Manuel Antonio Antia literatur lehiaketaren oinarri arauak onartzea. (I. eranskina)

Bigarrena.- Erabakiaren berri Sustapen eta Kontu-hartzailetza sailei helaraztea, dagozkion ondorioak izan ditzan.

Hirugarrena.- Akordioa Udalaren web orrian argitaratzea.

ACUERDO

Primero.- Aprobar las bases de la XXVI edición del certamen literario On Manuel Antonio Antia de Urnieta del año 2020. (Anexo I)

Segundo.- Notificar este acuerdo a los departamentos de Promoción e Intervención a los efectos oportunos.

Tercero.- Publicar el acuerdo en la web del Ayuntamiento.

Urnietako, 2019ko urriaren 22an

Alkatea
Mikel Pagola Tolosa



alkatetza
I eranskina / Anexo I

XXVI. On Manuel Antonio Antia literatur lehiaketaren oinarriak Bases de la XXVI edición del certamen literario On Manuel Antonio Antia

Haurren kategoria: 12 urtetik beherakoak, herritarrak edo herriko ikastetxe bateko ikasleak.

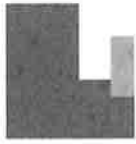
Categoría infantil: Menores de 12 años, empadronados/as en Urnieta o alumnos/as de un centro escolar local.

1.- Parte hartzeko, 2008an, 2009an edo 2010ean jaiotakoa izan beharko da, eta, horrez gain, idazlanak aurkezteko epea amaitu baino lehen Urnietan erroldatua edota Urnietako ikastetxeren bateko ikaslea. Oinarri hauetan esaten den epearen barruan idazlanak bidaltzen dituen orok hartu ahal izango du esku.

1.- Para poder participar, se debe haber nacido en 2008, 2009 o 2010, y, además, se debe estar empadronado/a en Urnieta o ser alumno/a de un centro escolar de Urnieta desde antes de la finalización del plazo de presentación de las redacciones. Podrá participar toda aquella persona que entregue su redacción dentro del plazo establecido por las presentes bases.

2.- Ipuinak euskaraz idatziak izan beharko dira, originalak, beste lehiaketaren batean saririk jaso ez dutenak eta argitara eman gabeak. Ipuinen gaia

2.- Los cuentos deberán estar escritos en euskera y ser originales, además de no haber recibido ningún premio en cualquier otro certamen ni haber sido



Urnieta
udala

librea izango da. Baldintza hauetakoren bat bete ezean, egilea lehiaketatik kanpo geratuko da, horretarako epaimahaiak berariazko erabakia hartu eta gero. Epaimahaiak epaia publiko egin eta gero, frogatuko balu saritutako lanen batek ez duela baldintza horietako bat betetzen, jasotako sariak itzuli beharko ditu egileak.

3.- Lehiakide bakoitzak gehienez lan bat aurkez dezake. Ipuinek izenburu bana izan beharko dute, eta goiburua erabili ahal izango da.

4.- Lanen luzera, gutxienez bi orrialdekoa izango da eta gehienez laukoa, eta letra-tipoa Times New Roman 12pt.

5.- Lanak mekanografiatuak aurkeztu behar dira, DIN A-4 neurriko orrietan, alde batetik bakarrik idatzita eta lerro artean tarte bikoitza utziz. Hiru kopia aurkeztuko dira, egilearen arrastorik gabe eta gutunazal itxi batean sartuta. Gutunazalaren barruan eta aparteko kartazal itxi batean ohar bat sartuko da, egilearen izen-abizenak, bizilekua, helbidea eta telefono zenbakia adieraziko dituena; kartazalaren kanpoaldean, berriz, obraren titulua eta zein kategoriatara aurkezten den aipatuko da.

6.- Idazlanak aurkezteko epea **2020ko martxoaren 27ra arte** luzatuko da. Lanak eskutan jasoko dira edota, bestela, posta bidez igorriko dira ondoko helbide honetara:

Lekaio kultur etxea San Juan plaza z/g
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

7.- Ipuin lehiaketa honek ondorengo sariak banatuko ditu irabazleen artean:

1. saria	Tablet bat.
2. saria	Ebook bat.
3. saria	Ebook bat.

8.- Epaimahaiaren erabakia 2020ko apirilaren 25ean jakinaraziko da eta emaitzaren berri Urnieta Udalaren webgunean (www.urnieta.eus) eta herriko komunikabideetan emango da (*Berritu*, *Aiurri*, egunkarietako kronikak...).

9.- Urnieta Udalak, hala nahi izanez gero, ipuin hauen bilduma argitara lezake egilearen izen-abizenak adieraziz. Lehiaketan aurkeztu eta Udalaren iritziz literatur aldetik nahikoa merezimendu duten lanak argitalpen horretan sartzeko aukera izango du Urnieta Udalak. Horretarako egileek

publicados. El tema de los cuentos será libre. De no cumplir alguna de estas condiciones, la persona autora será eliminada del concurso, para lo que el jurado deberá adoptar una resolución específica a tal objeto. Si el jurado, una vez publicado su veredicto, probara que alguno de los trabajos premiados incumple alguna de las condiciones citadas, la autora o autor deberá devolver los premios recibidos.

3.- Cada participante podrá presentar como máximo un trabajo. Los cuentos deberán tener un título individual, y podrá utilizarse un lema.

4.- La longitud de los trabajos será de dos hojas como mínimo y de cuatro como máximo, con tipo de letra Times New Roman 12 pt.

5.- Los trabajos se presentarán mecanografiados, en hojas de tamaño DIN A-4, escritos en una sola cara y con doble espaciado de línea. Se presentarán tres copias, sin indicio del autor/a y dentro de un sobre cerrado. Dentro de dicho sobre, y en otro sobre aparte, se incluirá una nota indicando el nombre y los apellidos, el domicilio y el número de teléfono del autor/a; en la parte exterior del sobre, se indicará el título de la obra y la categoría a la que se presenta.

6.- El plazo para entregar las redacciones estará abierto **hasta el 27 de marzo de 2020**. Los trabajos se presentarán personalmente o se enviarán por correo, a la siguiente dirección:

Casa de Cultura Lekaio San Juan plaza s/n
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

7.- Este concurso literario repartirá los siguientes premios entre las personas ganadoras:

1 ^{er} premio	Una tablet.
2 ^o premio	Un ebook.
3 ^{er} premio	Un ebook.

8.- La resolución del jurado se hará pública el día 25 de abril de 2020, comunicándose a través de la página web del Ayuntamiento de Urnieta (www.urnieta.eus) y de los medios de comunicación locales (*Berritu*, *Aiurri*, crónicas de los diarios ...).

9.- El Ayuntamiento de Urnieta, en caso de estar interesado en ello, podrá publicar la recopilación de estos cuentos, indicando los nombres y apellidos de las y los autores. El Ayuntamiento de Urnieta podrá incluir en dicha publicación los trabajos presentados al concurso que considere tengan valor literario



aurretik beraien adostasuna ematen dutela ulertuko da.

10.- Saririk lortzen ez duten lanak, antologian sartuko direnak izan ezik, 2020ko uztailaren 3ra arte jaso ahal izango dira Lekaio kultur etxean. Epe hori gaindituta, egileek ezin izango dute lana berreskuratu.

11.- Aurkeztutako lanek epaimahaiaren ustez gutxieneko mailarik ez badute, sariak eman gabe gera daitezke.

12.- Epaimahaia ondoko hauek osatuko dute:

- + Urnietako Udaleko euskarako zinegotzia edo berak izendatutako ordezkaria
- + Sustapen saileko arduraduna edo berak izendatutako ordezkaria.
- + Euskarako teknikaria edo berak izendatutako ordezkaria.
- + Literaturgintzaren arloko bi pertsona.

13.- Lehiaketan parte hartzeak oinarri hauek onartzea dakar ezinbestean.

Gazteen kategoria: 12-16 urte bitartekoak, herritarrak edo herriko ikastetxe bateko ikasleak.

1.- Parte hartzeko, 2004ko urtarrilaren 1a eta 2007ko abenduaren 31 bitartean jaiotakoa izan beharko da, biak barne, eta, horrez gain, idazlanak aurkezteko epea amaitu baino lehen Urnietan erroldatua egotea edota Urnietako ikastetxeren bateko ikaslea izatea. Oinarri hauetan esaten den epearen barruan idazlanak bidaltzen dituztenek hartu ahal izango dute esku.

2.- Ipuinak euskaraz idatziak izan beharko dira, originalak, beste lehiaketaren batean saririk jaso ez dutenak eta argitara eman gabeak. Ipuinen gaia librea izango da. Baldintza hauetakoren bat bete ezean, egilea lehiaketatik kanpo geratuko da, horretarako epaimahaiak berriazko erabakia hartu eta gero. Epaimahaiak epaia publiko egin eta gero, frogatuko balu saritutako lanen batek ez duela baldintza horietako bat betetzen, jasotako sariak itzuli beharko ditu egileak.

3.- Lehiakide bakoitzak gehienez lan bat aurkez dezake. Ipuinek izenburu bana izan beharko dute,

suficiente para ello. Para ello se entenderá que las y los autores dan su consentimiento previo.

10.- Los trabajos no galardonados, salvo aquellos que se incluyan en la antología, podrán recogerse en la casa de cultura Lekaio hasta el 3 de julio de 2020. Una vez transcurrido ese plazo, las y los autores no podrán recuperar su trabajo.

11.- Si el jurado estimara que los trabajos presentados no alcanzan un nivel de calidad mínimo, los premios podrán ser declarados desiertos.

12.- El jurado estará compuesto de la siguiente manera:

- + Concejala de euskera del Ayuntamiento de Urnieta o persona en quien delegue
- + Responsable del departamento de Promoción o persona en quien delegue
- + Técnico de euskera o persona en quien delegue.
- + Dos personas del ámbito de la literatura.

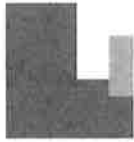
13.- La participación en el certamen implica la aceptación de estas bases.

Categoría juvenil: Jóvenes de entre 12 y 16 años, empadronados/as en Urnieta o alumnos/as de un centro escolar local.

1.- Para poder participar, se debe haber nacido entre el 1 de enero de 2004 y el 31 de diciembre de 2007, ambos inclusive, y, además, se debe estar empadronado/a en Urnieta o ser alumno/a de un centro escolar de Urnieta desde antes de la finalización del plazo de presentación de las redacciones. Podrá participar toda aquella persona que entregue su redacción dentro del plazo establecido por las presentes bases.

2.- Los cuentos deberán estar escritos en euskera y ser originales, además de no haber recibido ningún premio en cualquier otro certamen ni haber sido publicados. El tema de los cuentos será libre. De no cumplir alguna de estas condiciones, la persona autora será eliminada del concurso, para lo que el jurado deberá adoptar una resolución específica a tal objeto. Si el jurado, una vez publicado su veredicto, probara que alguno de los trabajos premiados incumple alguna de las condiciones citadas, la autora o autor deberá devolver los premios recibidos.

3.- Cada participante podrá presentar como máximo un trabajo. Los cuentos deberán tener un título



eta goiburua erabili ahal izango da.

4.- Lanen luzera, gutxienez hiru orrialdekoa izango da eta gehienez zortzikoa, eta letra-tipoa Times New Roman 12pt.

5.- Lanak mekanografiatuak aurkeztu behar dira, DIN A-4 neurriko orrietan, alde batetik bakarrik idatzita eta lerro artean tarte bikoitza utziz. Hiru kopia aurkeztuko dira, egilearen arrastorik gabe eta gutunazal itxi batean sartuta. Gutunazalaren barruan eta aparteko kartazal itxi batean ohar bat sartuko da, egilearen izen-abizenak, bizilekua, helbidea eta telefono zenbakia adieraziko dituena; kartazalaren kanpoaldean, berriz, obraren titulua eta zein kategoriatara aurkezten den aipatuko da.

6.- Lanak onartzeko epea **2020ko martxoaren 27ra arte** luzatuko da. Lanak eskutan jasoko dira edota, bestela, postaz igorriko dira honako helbidera:

Lekaio kultur etxea
San Juan plaza z/g
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

7.- Ipuin lehiaketa honek ondorengo sariak banatuko ditu irabazleen artean:

1. saria	500 euro.
2. saria	300 euro.
3. saria	150 euro.

8.- Epaimahaiaren erabakia 2020ko apirilaren 25ean jakinaraziko da eta emaitzaren berri Urnieta Udalaren webgunean (www.urnieta.eus) eta herriko komunikabideetan emango da (*Berritu, Aiarri, egunkarietako kronikak...*).

9.- Urnieta Udalak, hala nahi izanez gero, ipuin hauen bilduma argitara lezake egilearen izen-abizenak adieraziz. Lehiaketan aurkeztu eta Udalaren iritziz literatur aldetik nahikoa merezimendu duten lanak argitalpen horretan sartzeko aukera izango du Urnieta Udalak. Horretarako egileek aurretik beraien adostasuna ematen dutela ulertuko da.

10.- Saririk lortzen ez duten lanak, antologian sartuko direnak izan ezik, 2020ko uztailaren 3ra arte jaso ahal izango dira Lekaio kultur etxean. Epe hori gaindituta, egileek ezin izango dute lana berreskuratu.

11.- Aurkeztutako lanek epaimahaiaren ustez gutxieneko mailarik ez badute, sariak eman gabe

individual, y podrá utilizarse un lema.

4.- La longitud de los trabajos será de tres hojas como mínimo y de ocho como máximo, con tipo de letra Times New Roman 12 pt.

5.- Los trabajos se presentarán mecanografiados, en hojas de tamaño DIN A-4, escritos en una sola cara y con doble espaciado de línea. Se presentarán tres copias, sin indicio del autor/a y dentro de un sobre cerrado. Dentro de dicho sobre, y en otro sobre aparte, se incluirá una nota indicando el nombre y los apellidos, el domicilio y el número de teléfono del autor/a; en la parte exterior del sobre, se indicará el título de la obra y la categoría a la que se presenta.

6.- El plazo para entregar las redacciones estará abierto **hasta el 27 de marzo de 2020**. Los trabajos se presentarán personalmente o se enviarán por correo, a la siguiente dirección:

Casa de Cultura Lekaio
San Juan plaza s/n
20130 Urnieta (Gipuzkoa)

7.- Este concurso literario repartirá los siguientes premios entre las personas ganadoras:

1 ^{er} premio	500 euros.
2 ^o premio	300 euros.
3 ^{er} premio	150 euros.

8.- La resolución del jurado se hará pública el día 25 de abril de 2020, comunicándose a través de la página web del Ayuntamiento de Urnieta (www.urnieta.eus) y de los medios de comunicación locales (*Berritu, Aiarri, crónicas de los diarios ...*).

9.- El Ayuntamiento de Urnieta, en caso de estar interesado en ello, podrá publicar la recopilación de estos cuentos, indicando los nombres y apellidos de las y los autores. El Ayuntamiento de Urnieta podrá incluir en dicha publicación los trabajos presentados al concurso que considere tengan valor literario suficiente para ello. Para ello se entenderá que las y los autores dan su consentimiento previo.

10.- Los trabajos no galardonados, salvo aquellos que se incluyan en la antología, podrán recogerse en la casa de cultura Lekaio hasta el 3 de julio de 2020. Una vez transcurrido ese plazo, las y los autores no podrán recuperar su trabajo.

11.- Si el jurado estimara que los trabajos presentados no alcanzan un nivel de calidad mínimo,



Urnieta
udala

gera daitezke.

12.- Epaimahaia ondoko hauek osatuko dute:

- + Urnieta Udaleko euskarako zinegotzia edo berak izendatutako ordezkaria.
- + Sustapen saileko arduraduna edo berak izendatutako ordezkaria.
- + Euskarako teknikaria edo berak izendatutako ordezkaria.
- + Literaturgintzaren arloko bi pertsona.

13.- Lehiaketan parte hartzeak oinarri hauek onartzea dakar ezinbestean.

los premios podrán ser declarados desiertos.

12.- El jurado estará compuesto de la siguiente manera:

- + Concejala de euskera del Ayuntamiento de Urnieta o persona en quien delegue.
- + Responsable del departamento de Promoción o persona en quien delegue.
- + Técnico de euskera o persona en quien delegue.
- + Dos personas del ámbito de la literatura.

13.- La participación en el certamen implica la aceptación de estas bases.